



Association nationale  
des retraités fédéraux National Association  
of Federal Retirees

QUÉBEC

## Rapport de la Section de Québec QC57

### MOT DU PRÉSIDENT – ÉTÉ 2018



**Jean-Marc Demers**  
Président

*Yves Bouchard*  
1<sup>er</sup> Vice-Président

*Serge Boisseau*  
2<sup>e</sup> Vice-Président

*Michel Rancourt*  
Secrétaire et  
Administrateur  
Bas St-Laurent/Gaspésie

*Gilles Chevalier*  
Trésorier

*Pierre Landry*  
Directeur Finances

*Ellen Paquet*  
Administratrice

*Robert Gingras*  
Administrateur

*Nicole Laveau*  
Administratrice

*Micheline Lefrançois*  
Administratrice

*Colette Bouchard*  
Administratrice  
Saguenay /  
Lac-Saint-Jean

*James D. Nicholson*  
Conseiller

Chers membres,

La Section de Québec est toujours à l'affût pour trouver des sujets d'intérêt pour ses membres, principalement lorsqu'il est question de la protection des aînés. C'est le cas de la signature d'une entente-cadre nationale pour lutter contre la maltraitance envers les personnes âgées, une mesure concrète que la ministre responsable des Aînés et de la Lutte contre l'intimidation a annoncée le mois dernier. Cette entente permet une meilleure concertation entre les principaux intervenants gouvernementaux. Elle offre des moyens concrets pour lutter contre la maltraitance sous toutes ses formes. Avec la ministre responsable des Aînés et de la Lutte contre l'intimidation, sept autres ministères et organisations gouvernementales ont signé cette entente, à savoir, les ministères de la santé et des Services sociaux, de la Sécurité publique et de la Justice, les Poursuites criminelles et pénales, l'Autorité des marchés financiers, le Curateur public et la Commission des droits de la personne. Ce nouveau partenariat favorise une concertation efficace entre tous les intervenants du milieu, dans le but d'assurer une meilleure intervention, permettant de mettre fin aux situations de maltraitance envers les personnes âgées. Pour un sommaire sur l'entente-cadre : <https://www.mfa.gouv.qc.ca/fr/publication/Documents/sommaire-entente-cadre.pdf>

Toujours concernant la protection des aînés, le guide «*Vos finances en toute sécurité : Guide à l'intention des aînés*» a été publié. Ce guide a été créé afin de mieux renseigner les aînés pour les protéger de l'abus financier. Ce guide a été réalisé par Option Consommateurs en collaboration avec la Chaire de recherche Antoine-Turmel de la faculté de droit de l'Université Laval sur la protection juridique des aînés.

#### PRIX NATIONAL DE RECONNAISSANCE 2018

Notre section participe au Programme de reconnaissance de l'ANRF. Vous vous rappellerez qu'en 2017, notre collègue Serge Boisseau (2<sup>e</sup> VP et Champion du recrutement) a remporté le Prix national de la collaboration. Cette année, nous proposons la candidature de la section de Québec elle-même, pour le «Prix du Recrutement et de la mobilisation des membres». Dans le formulaire de candidature, les membres du conseil d'administration mettent en valeur notre plan et les nombreuses activités et efforts de notre section dans le recrutement et de la rétention des membres, dans le rôle des communications et des activités sociales dans l'adhésion à notre association. C'est aussi une excellente façon de faire connaître la vigueur de notre travail et d'échanger les bonnes pratiques avec les meilleures sections au Canada. Je souhaite bonne chance à la section. Nous connaissons le résultat de notre candidature en juin, lors de l'assemblée générale annuelle des membres, à Gatineau. Nous vous tiendrons informés.

Notre section a tenu son assemblée annuelle des membres le 13 avril dernier au Patro Roc-Amadour. Les résultats de cette rencontre sont sur le site internet de notre Section.

Enfin, je vous invite à lire l'article sur notre membre centenaire, madame Aline Grenier Ruelland. Nous sommes fiers de l'avoir comme membre de notre section et lui souhaitons nos meilleurs vœux.

Bon été à chacun de vous !

Le président, Jean-Marc Demers

## La Section de Québec – Fière de célébrer les 100 ans de Madame Aline Grenier Ruelland



**Mme Aline G. Ruelland**

Photo par : Micheline  
Lefrançois – février 2018

Madame Aline Grenier Ruelland, membre de la section, vient de célébrer ses 100 ans. La section de Québec est très fière pour elle! Nous l'avons rencontrée dans sa maison familiale de Québec. Madame Ruelland a amorcé sa carrière au gouvernement fédéral en 1946 à Québec. Déjà au travail durant la Deuxième Guerre mondiale, elle obtient, à l'âge de 28 ans, un poste de dactylographe bilingue au ministère de l'Impôt. Québec était un centre fiscal canadien d'importance à l'époque. Elle met à contribution ses connaissances acquises à l'Institut Thomas sur la rue Saint-Stanislas à Québec, un collège privé de l'époque, offrant la formation de travail de bureau, notamment la dactylographie qui lui a beaucoup servi tout au long de sa carrière. Madame Ruelland est une personne à l'aise dans la langue de Shakespeare, apprise avec un premier amour du temps. Ses tâches sont variées au sein de son ministère. «Il fallait un système de classement efficace pour recevoir et traiter les nombreux rapports d'impôts des Canadiens, et l'erreur n'était pas permise...».

Madame Ruelland a connu plusieurs générations de photocopieurs et l'arrivée de la dactylo électrique, «tout un changement», dit-elle! Au fil du temps, elle s'est liée d'amitié avec plusieurs collègues, dont l'une me racontait comment madame Aline était énergique, toujours prête à aider et à contribuer à l'ambiance de son milieu de travail.

Madame Ruelland s'est mariée et a poursuivi son travail au même ministère de l'Impôt, aujourd'hui l'Agence de revenu du Canada. Elle a pris sa retraite en 1983.

Notre collègue centenaire ne manque pas de souvenirs, avec sa mémoire phénoménale et son œil vif. Autonome, elle accepte avec plaisir le soutien des neveux et nièces qui s'assurent de son confort et de ses besoins. Tous heureux de célébrer le 100<sup>ième</sup> anniversaire de leur tante.

La section de Québec offre ses meilleurs vœux à madame Ruelland, membre de la section depuis 1995 et toujours heureuse de recevoir la Revue SAGE qu'elle lit entièrement avec intérêt. Longue vie chère Madame !

---

### PAIEMENT DES COTISATIONS POUR MEMBRES

Veillez prendre note que les membres qui n'ont pas renouvelé leur adhésion pour 2018 seront rayés de la liste des membres actifs. Vous pouvez toujours renouveler et envoyer votre paiement pour 2018. Lors de l'étude de nos derniers états financiers 2017, le vérificateur recommande fortement la déduction à la source (à partir de votre pension) car il est moins coûteux à traiter et les paiements sont égaux mensuellement.

**Remarque** : Si vous payez votre adhésion par retenues mensuelles sur votre pension, vous n'avez rien à faire; votre adhésion est automatiquement renouvelée.



## UNE CHAIRE DE RECHERCHE SUR LA PROTECTION JURIDIQUE DES PERSONNES ÂÎNÉES À LA FACULTÉ DE DROIT DE L'UNIVERSITÉ LAVAL

Par Me Christine Morin, professeure titulaire de la Chaire Antoine-Turmel

Créée en septembre 2014, grâce à deux dons importants de la Fondation Antoine-Turmel, la Chaire de recherche Antoine-Turmel sur la protection juridique des aînés est la première chaire québécoise dont le point focal est la protection des personnes aînées dans une perspective juridique. Elle regroupe des professeurs, des chercheurs et des étudiants de différentes disciplines.

La mission de la Chaire est de promouvoir et de soutenir la recherche, la formation et la diffusion des connaissances sur le droit des aînés dans une perspective de protection et de respect de l'autonomie des aînés. Son principal objectif est d'étudier les mécanismes de protection juridiques des personnes aînées et leur mise en œuvre afin de diffuser l'information et de dégager des pistes d'amélioration, lorsqu'il y a lieu.

Pourquoi une telle chaire ? À l'heure où les données démographiques montrent le vieillissement de la population, il y a lieu de se préoccuper de la situation particulière des personnes aînées, notamment au chapitre du respect de leurs droits. Différents motifs justifient qu'une attention particulière soit portée aux droits des aînés. Parmi ceux-ci, mentionnons le fait qu'avec le grand âge, davantage de personnes sont sujettes à une diminution de leurs capacités, qu'elle soit due au vieillissement ou à la maladie. Certains aînés peuvent se retrouver dans une situation de vulnérabilité, que ce soit sur le plan physique, psychologique, social ou économique. Relevons également que des aînés vieillissent seuls, sans pouvoir compter sur l'aide des membres de leur famille. Au contraire, d'autres personnes aînées sont entourées de plusieurs proches, dont les intérêts sont cependant susceptibles de s'opposer : on peut penser au conjoint, aux anciens conjoints et aux enfants nés de différentes unions. Des personnes aînées peuvent alors se retrouver au centre de tensions familiales. Rappelons enfin que plusieurs aînés possèdent un patrimoine dont la valeur est considérable et qu'ils sont susceptibles de le transmettre à court ou à moyen terme.

Les travaux de la Chaire s'inscrivent dans une branche du droit encore peu développée au Québec, mais mieux connue dans le reste du Canada et aux États-Unis, communément désignée par l'expression *Elder Law*.

Pour suivre les travaux de la Chaire, nous vous invitons à consulter notre site Internet [www.chaire-droits-aines.ulaval.ca](http://www.chaire-droits-aines.ulaval.ca) et à nous suivre sur Twitter [https://twitter.com/CR\\_drts\\_aines](https://twitter.com/CR_drts_aines).

### SERVICES MÉMORABLES HARMONIA PARTENAIRE PRIVILÉGIÉ DE LA SECTION DE QUÉBEC

Les rabais suivants sont offerts aux membres de la section de Québec.

#### **Contrat d'arrangement funéraire établi au décès**

Une réduction de prix de 10 % sur certains biens et services funéraires (montant maximal de 300 \$).

#### **Contrat d'arrangement préalable**

Une réduction de prix de 8 % sur certains biens et services funéraires (montant maximal de 200 \$).

[harmonia.ca](http://harmonia.ca)  
1-866-681-9797

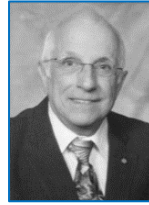
\* Cette entente s'applique également aux parents au premier degré des membres, qui doivent présenter leur carte de membre de l'ANRF pour en bénéficier.

## LA SECTION DE QUÉBEC RECONNAÎT SES BÉNÉVOLES

Lors de son assemblée annuelle du 13 avril 2018, la section de Québec a reconnu trois de ses bénévoles en leur remettant un certificat de reconnaissance :



**Madame Lise Lavoie**, pour son travail exemplaire, pour la qualité de son travail de photographe et pour sa participation active à la promotion des communications.



**Monsieur Claude Havard**, pour la qualité de son travail en tant que Vérificateur externe depuis trois ans, fondateur de notre premier site web.



**Monsieur Pierre Marquis**, pour la qualité de son travail en tant qu'analyste du sondage sur la qualité des services offerts aux membres et son engagement dans la défense et la protection des droits des retraités fédéraux.

Bravo à nos trois supers bénévoles ! Merci chaleureux pour votre précieuse contribution. Merci pour votre engagement et votre apport marqué à la défense et à la protection des intérêts de nos membres. Merci de votre dévouement!

### SOUS-SECTION – BAS ST-LAURENT-GASPÉSIE

- **Déjeuner Rivière-du-Loup** - Le deuxième mercredi du mois au restaurant O'Farfadet, 298, boul. Thériault à 9h30. Il n'y aura pas de déjeuner en juillet et août. Reprise en septembre.

### SOUS-SECTION – SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

- **Déjeuner La Baie** - Le premier mardi du mois au restaurant La Normande, 2761, rue Mgr Dufour, La Baie à 9h00. Il n'y aura pas de déjeuner en juillet et août. Reprise en septembre.
- **Déjeuner Lac-Saint-Jean** - Le dernier mercredi du mois au Le Coq Rôti, 430, rue Sacré-Cœur, Alma à 9h00. Il n'y aura pas de déjeuner en juillet et août. Reprise en septembre.
- **Déjeuner Chicoutimi** – Le deuxième mardi du mois Chez Roberto, 1378, Saint-Paul, Chicoutimi à 9h00. Il n'y aura pas de déjeuner en juillet et août. Reprise en septembre.

### DÉJEUNER QUÉBEC

Les déjeuners se tiennent maintenant le dernier mercredi du mois au Restaurant Tomas Tam au 325, rue Marais, Québec à 8h30, téléphone 418-527-2211. Les membres qui ont participé aux derniers déjeuners ont grandement apprécié l'endroit, l'ambiance et le tirage. Un endroit agréable pour échanger.

### DÉCÈS DES MEMBRES - Nos plus sincères condoléances aux familles!

Drolet, Richard, Québec

Doyon, Bibianne, Québec

Lemelin, Monique, Québec

Lavoie, Maurice, Rivière-du-Loup

Sabourin, Rita, Québec

Savard, Marie-Reine, Loretteville

### **Heures d'ouverture du bureau pour la période estivale**

**Du 23 juin au 1er septembre, notre bureau sera ouvert de 13 h 30 à 16 h 30 les mercredis et jeudis.**

**Vous pouvez en tout temps laisser un message dans notre boîte vocale; il nous fera plaisir de vous rappeler.**

### Où nous joindre

Section Québec de l'ANRF

162 - 660, 57<sup>e</sup> Rue Ouest, Québec G1H 7L8

Courriel : [anrf@bellnet.ca](mailto:anrf@bellnet.ca)

Site Web : [www.anrf-sq.org](http://www.anrf-sq.org)

Téléphone : 418.661.4896

Appels sans frais : 1.866.661.4896